



Schola Europaea  
USGSE

## INVITO ALLA PRESENTAZIONE DI UN'OFFERTA

Data: 02/08/2022

---

Oggetto: gite scolastiche sostenibili per le Scuole europee

Tipo di procedura: procedura aperta

Metodo di aggiudicazione: miglior rapporto qualità/prezzo

Amministrazione aggiudicatrice: Ufficio del Segretario Generale delle Scuole europee

Documenti della gara a disposizione su: [Marchés publics \(eursc.eu\)](https://eusch.eu/marches-publics)

---

Gentile signora/egregio signore,

L'amministrazione aggiudicatrice sta programmando l'aggiudicazione del/dei contratto/i derivante/i dalla procedura d'appalto a precedere. I documenti di gara constano del bando di gara, della presente lettera d'invito, del/dei progetto/i di contratto e del capitolato d'appalto con i rispettivi allegati. Tutti i documenti sono a disposizione al seguente indirizzo: [Marchés publics \(eursc.eu\)](https://eusch.eu/marches-publics).

### 1. Presentazione della richiesta di partecipazione/delle offerte.

S'invitano gli operatori economici interessati al presente contratto a presentare la propria domanda **per posta elettronica** inviata unicamente a: [OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu](mailto:OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu)

Al fine di porre in sicurezza i documenti della domanda inviati elettronicamente, questi si devono inviare in formato PDF, ad eccezione delle tabelle dell'offerta finanziaria che si devono inviare per mezzo di PDF e di Excel. I documenti si devono debitamente nominare a seconda del loro contenuto.

**Il limite temporale per la ricezione dell'offerta si indica alla rubrica IV.2.2 del bando di gara** in cui per ora locale s'intende l'ora locale del luogo dell'amministrazione aggiudicatrice (il luogo indicato alla rubrica I.1 del bando di gara).

I mezzi di presentazione e di prova del rispetto del limite temporale per la ricezione delle offerte sono i seguenti:

- la data e gli orari di ricezione, mediante il sistema di ricezione della posta elettronica dell'amministrazione aggiudicatrice, dell'ultima posta elettronica inviata dall'offerente e contenente l'offerta o parte dell'offerta.

Un'offerta ricevuta successivamente al limite temporale per la ricezione delle offerte si respingerà.

Le offerte devono essere:

- sottoscritte da un rappresentante dell'offerente debitamente autorizzato;
- perfettamente leggibili in modo che non possano esservi dubbi in merito alle parole ed alle cifre.

Gli offerenti devono assicurare che le proprie offerte presentate contengano tutte le informazioni e tutti i documenti che l'amministrazione aggiudicatrice esige al momento della presentazione come esposto nei documenti di gara.

Tutti i costi sostenuti per l'approntamento e la presentazione delle offerte saranno a carico degli offerenti e non si rimborseranno.

## **2. Effetti giuridici dell'invito alla presentazione di un'offerta e inoltro di una richiesta di presentazione d'offerta.**

Il presente invito alla presentazione di un'offerta non è vincolante in alcun modo per l'amministrazione aggiudicatrice. L'obbligo contrattuale dell'amministrazione aggiudicatrice comincia a decorrere soltanto alla sottoscrizione del contratto con l'offerente vincitore.

Fino al momento della sottoscrizione, l'amministrazione aggiudicatrice può annullare la procedura d'appalto senza che i candidati o gli offerenti abbiano diritto a pretendere alcun risarcimento. Tale decisione si deve corroborare e si devono informare i candidati o gli offerenti.

Il corso di validità dell'offerta, durante il quale gli offerenti non possono modificare i termini delle proprie offerte sotto alcun aspetto, si indica alla rubrica IV.2.6 del bando di gara.

La presentazione di un'offerta comporta l'accettazione di tutti i termini e le condizioni esposti nei documenti di gara e, ove risulti appropriata, la rinuncia ai termini e alle condizioni generali o specifici dell'offerente. L'offerta presentata è vincolante per l'offerente al quale si aggiudica il contratto per la durata del contratto stesso.

## **3. Contatti nel corso della procedura d'appalto**

Nell'arco di tutta la procedura sono vietati i contatti fra l'amministrazione aggiudicatrice e i candidati o gli offerenti, eccetto in circostanze eccezionali e soltanto alle seguenti condizioni:

### 3.1 fase di presentazione (anteriore al limite temporale per la ricezione delle offerte)

Dietro richiesta, l'amministrazione aggiudicatrice può fornire informazioni supplementari al solo scopo di chiarire i documenti di gara.

Qualsiasi richiesta d'informazioni supplementari si deve effettuare per iscritto unicamente a [OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu](mailto:OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu) ed a [nicolas.van-der-meerschen@eursc.eu](mailto:nicolas.van-der-meerschen@eursc.eu)

**Attenzione: si presti attenzione a che, per garantire l'integrità delle offerte, la casella di posta elettronica si chiude 6 (sei) giorni prima della data di ricezione delle offerte, fino all'apertura delle offerte d'appalto.**

L'amministrazione aggiudicatrice non è obbligata a rispondere alle richieste d'informazioni supplementari ricevute meno di sei giorni<sup>1</sup> lavorativi prima del limite temporale per la ricezione delle offerte.

L'amministrazione aggiudicatrice, di propria iniziativa, può informare le parti interessate di qualsiasi errore, imprecisione, omissione o di qualsiasi altro tipo d'errore materiale nel testo dei documenti di gara.

Tutte le informazioni supplementari, comprese quelle di cui a precedere, si pubblicheranno su [Marchés publics \(eursc.eu\)](http://Marchés publics (eursc.eu)). Il sito Internet si aggiornerà regolarmente ed è responsabilità dell'offerente controllare la presenza di aggiornamenti e varianti nel corso del periodo di presentazione.

### 3.2 Apertura delle offerte

Le offerte si apriranno in pubblico al tempo e nel luogo indicati alla rubrica IV.2.7 del bando di gara. Può presenziare all'apertura delle offerte un numero massimo di due rappresentanti per singola offerta, come previsto alla sezione IV.2.7 del bando di gara. Per motivi organizzativi e di sicurezza, l'offerente deve fornire il nome completo ed il numero della carta d'identità o del passaporto dei rappresentanti<sup>2</sup> con un anticipo minimo di **10 (dieci)** giorni lavorativi a: [OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu](mailto:OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu) ed a [nicolas.van-der-meerschen@eursc.eu](mailto:nicolas.van-der-meerschen@eursc.eu)

I rappresentanti saranno tenuti ad esibire la conferma della ricezione dell'offerta e a firmare un foglio delle presenze. L'amministrazione aggiudicatrice si riserva il diritto di negare l'accesso ai propri locali se non si forniscono come prescritto le informazioni a precedere o la conferma della ricezione dell'offerta.

La parte pubblica della sessione d'apertura si limiterà strettamente agli aspetti che seguono:

- verifica dell'avvenuta presentazione di ciascuna offerta in conformità ai requisiti di presentazione della gara d'appalto;
- annuncio delle offerte ricevute: si annunceranno i nomi degli offerenti (di tutti i membri, nel caso di un'offerta congiunta);

---

<sup>1</sup> I giorni lavorativi nel luogo dell'amministrazione aggiudicatrice si indicano alla rubrica I.1 del bando di gara.

<sup>2</sup> Tali dati sono necessari ad assicurare l'accesso ai locali delle Scuole europee.

gli offerenti non presenti alla sessione d'apertura possono inviare una richiesta d'informazioni a [OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu](mailto:OSG-CALL-FOR-TENDER-SCHOOLTRIPS@eursc.eu) ed a [nicolas.van-der-meerschen@eursc.eu](mailto:nicolas.van-der-meerschen@eursc.eu)

se desiderano che si forniscano loro le informazioni rese note durante l'apertura pubblica.

Una volta aperta dall'amministrazione aggiudicatrice, l'offerta diviene di sua proprietà e si tratta in modo riservato.

### 3.3 Fase di valutazione (successivamente all'apertura delle offerte)

Salvo in casi debitamente giustificati, gli offerenti che hanno ommesso di presentare le prove o di rendere le dichiarazioni come prescritto nei documenti di gara sono contattati dall'amministrazione aggiudicatrice per fornire le informazioni mancanti o per chiarire i documenti giustificativi.

L'amministrazione aggiudicatrice può correggere gli errori materiali manifesti nell'offerta successivamente alla conferma della correzione da parte dell'offerente. Le suddette informazioni, il suddetto chiarimento o la suddetta conferma non modificano l'offerta in modo sostanziale.

### 3.4 Fase di aggiudicazione

L'esito della presente procedura d'appalto si notificherà agli offerenti per posta elettronica. La notifica si invierà all'indirizzo **di posta elettronica** fornito per l'offerente (per il capogruppo, nel caso di un'offerta congiunta) nell'offerta. L'indirizzo di posta elettronica sarà utilizzato dall'amministrazione aggiudicatrice per tutte le altre comunicazioni con l'offerente. È responsabilità dell'offerente fornire indirizzi postali validi e indirizzi di posta elettronica validi e controllarli regolarmente.

### **Protezione dei dati**

Se il trattamento di una risposta all'invito alla presentazione di un'offerta implica la registrazione e il trattamento di dati personali (quali il nome, l'indirizzo e il CV), i suddetti dati si tratteranno a norma del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali, come pure a norma della legislazione nazionale inerente alla tutela della vita privata. Salva diversa indicazione, tutti i dati personali saranno trattati dal Segretario Generale delle Scuole europee unicamente a fini di valutazione nel quadro della gara d'appalto.

### **Mezzi di ricorso**

Lei ha la possibilità d'intentare una causa contro [...] dinanzi al tribunale ordinario del distretto di Bruxelles, sulla base degli articoli 14, 15, 23 e 24<sup>della</sup> legge belga del 17 giugno 2013 relativa « *alla motivazione, all'informazione ed ai mezzi di ricorso in materia d'appalti pubblici, di determinati appalti di lavori, di forniture e di servizi, nonché di concessioni* » entro i limiti temporali previsti all'articolo 23 della predetta legge.

Qualsiasi richiesta Lei possa effettuare e qualsiasi risposta ad essa o denuncia di cattiva amministrazione non avranno né l'obiettivo né l'effetto di sospensione del limite temporale per proporre un ricorso o per aprire un nuovo termine di proposta di una procedura per l'annullamento.

Data e firma dell'ordinatore

03/08/2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Bordoy', with a stylized flourish above the name.

Manuel Bordoy, DSG